



FAGOR
Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80602841
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 06.03.2024
Del. Date : 06.03.2024
Fecha rec: 06.03.2024

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier
Transport number: 354137
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name : HROA8531
Matricula : HROA8531
Plate Nb : 38393KRK
Remolque :
Hermoc.plate :
Unidad transport: : Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta :
Center :
Modugno Bari 70026
Italia
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
M0143319	C MECANISMOS 251063000	350		PZA	TBA-501494	014	23219115/23224437	25	550004700901	
	KUEHNENAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 350 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 24 Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 16/03/24 Firma:				TBA-501711	084				

Peso neto total : 2.804,550
Total net weight:
Peso bruto total : 3.895,150
Total brut weight:
Nº total de palets o contenedores: 014
Total Nb. of palets or containers:

Observaciones:
Comments :
☐ A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier
Fagor Ederlan, S. Coop.
Recepcion / Receiver
AN MARTICORENA
Conforme a Assinatura e Assinatura
Almacén Warehouse
V. de Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)
1 MAR 2024
"Fagor Ederlan S. Coop. riserva di tutti i diritti su qualità e quantità"

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Pas/Pays/Country

N°

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) 507 ESKORIALZ (Gipuzkoa)		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) NEOVIA LOGISTICA IBERIA S.L. CIF. ESB10623627 C/Nuevo, N°51 44131 Vilhel (Teruel)	
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) DAEBA PT - P.A. VIA DELICIA... HODOLAN...		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature	
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods	
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender	

10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods	14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.	15 Volumen, m. ³ Cube m. ³ Volume in m. ³
37 100. 100. 100. 100. 100. 100.					

16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autres frais / Other charges		Remitente / Expéditeur / Sender Destinatario / Destinataire / Consignee	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery			

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Établi à Established in		22 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender		23 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier	
21.10.2021 22.10.2021		23.10.2021 24.10.2021		25.10.2021 26.10.2021	
21.10.2021 22.10.2021		23.10.2021 24.10.2021		25.10.2021 26.10.2021	

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier					
---	--	--	--	--	--

11428

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla 17, requisitos contra-transporte.

En case of dangerous goods mention in the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADP, Part 5; The label number.

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

NP